

PROCÈS-VERBAL DES DÉLIBÉRATIONS DE L'ASSEMBLÉE DU COMITÉ PLÉNIER DU CONSEIL DE LA VILLE DE WESTMOUNT TENUE À L'HÔTEL DE VILLE LE 05 FÉVRIER 2024 À 16 h 03, À LAQUELLE ÉTAIENT PRÉSENTS :

MINUTES OF PROCEEDINGS OF THE MEETING OF THE GENERAL COMMITTEE OF COUNCIL (GC) OF THE CITY OF WESTMOUNT HELD AT CITY HALL ON FEBRUARY 05, 2024, AT 4:03 P.M. AT WHICH WERE PRESENT:

Président/Chair Elisabeth Roux

Conseillers/Councillors Mary Gallery
Kathleen Kez
Elisabeth Roux
Jeff J. Shamie
Matt Aronson
Antonio D'Amico
Anitra Bostock

Administration Dave Lapointe, directeur général substitut/Substitute Director General

Également présente/
Also in attendance Julia Levitin, directrice des Services juridiques et greffier / Director of Legal Services and City Clerk
Alicia Klein Rossi, préposée à la rédaction/Drafting Clerk

NOTE AU LECTEUR :

Les commentaires et opinions et tout point de vue consensuel exprimés aux présentes sont ceux des participants, en leur capacité individuelle. De ce fait, ils ne lient pas la Ville ou son administration.

La Ville et son administration ne sont liées que par les décisions que le conseil municipal autorise dans le cadre d'une assemblée publique au moyen d'une résolution ou d'un règlement.

NOTE TO THE READER:

The comments, opinions and any consensus views reflected herein are those of the participants in their individual capacity. As such, they are not binding upon the City or the administration.

The City and its administration are only bound by decisions that are authorized by the Municipal Council in the course of a public meeting by way of a resolution or a by-law.

ORDRE DU JOUR DU COMITÉ PLÉNIER DU CONSEIL

Adoption de l'ordre du jour de la réunion du comité plénier du conseil tenue le 05 février 2024

Il est convenu que l'ordre du jour de la réunion du comité plénier du conseil tenue le 05 février 2024 soit adopté avec l'ajout des points suivants sous Varia :

- 150e anniversaire de la ville de Westmount;
- Permis;
- Plantation de printemps;
- Sociétés de Développement Commercial (SDC);
- Consultation publique — Summit Woods.

NOMINATION D'UN NOUVEAU EMPLOYÉ CADRE

Robert Talarico, directeur — Travaux publics, et Titouan Perriollat, directeur adjoint — Travaux publics, se sont joints à la réunion à 16h08.

Robert Talarico présente le nouveau directeur adjoint des Travaux publics, Titouan Perriollat, aux membres du comité. M. Perriollat présente un bref historique de ses expériences professionnelles et exprime sa gratitude.

Les membres du comité souhaitent la bienvenue à M. Titouan Perriollat à l'hôtel de ville de Westmount.

Robert Talarico, directeur — Travaux publics, et Titouan Perriollat, directeur adjoint — Travaux publics, quittent la réunion à 16h09.

CALENDRIER DE DÉPLOIEMENT DU PORTAIL RÉSIDENT

Éric Moreau, Directeur — Service des technologies de l'information, se joint à la réunion à 16h09.

GENERAL COMMITTEE AGENDA

Adoption of the General Committee Agenda of February 05, 2024

It was agreed that the agenda of the General Committee of Council meeting of February 05, 2024, be adopted with the addition of the following items under Varia:

- City of Westmount's 150th anniversary;
- Permits;
- Spring planting;
- *Sociétés de Développement Commercial (SDC);*
- Public consultation – Summit Woods.

APPOINTMENT OF NEW MANAGERIAL EMPLOYEE

Robert Talarico, Director — Public Works, and Titouan Perriollat, Assistant Director — Public Works, joined the meeting at 4:08 p.m.

Robert Talarico introduced the new Assistant Director of Public Works, Titouan Perriollat, to the committee members. Mr. Perriollat presented a brief history of his former career experience and expressed his gratitude.

The committee members welcomed Mr. Titouan Perriollat to Westmount's City Hall.

Robert Talarico, Director — Public Works, and Titouan Perriollat, Assistant Director — Public Works, left the meeting at 4:09 p.m.

RESIDENT PORTAL ROLLOUT TIMELINE

Éric Moreau, Director — Information Technologies, joined the meeting at 4:09 p.m.

Éric Moreau présente aux membres du comité le lancement du nouveau portail pour les résidents. Il déclare que le portail devrait être lancé à la fin du mois de février 2024.

Éric Moreau presented the rollout of the new resident portal launch to the committee members. He stated that they plan to launch the portal by the end of February 2024.

Il est mentionné que le Département des technologies de l'information travaillera en étroite collaboration avec le Département des communications pour diffuser le lancement du portail des résidents aux résidents de Westmount. Une version finale du portail sera présentée aux membres du comité lors d'une prochaine séance du comité plénier.

It was mentioned that the Information Technologies Department will work closely with the Communications Department to broadcast the resident portal launch to Westmount residents. A final version of the portal will be presented to the committee members in a subsequent general committee sitting.

Il est également mentionné qu'un atelier serait organisé pour aider les résidents, notamment les personnes âgées, à naviguer et à se familiariser avec le portail.

It was also mentioned that a workshop will be organized to assist residents, notably senior residents, on how to navigate and familiarize themselves with the portal.

Les membres du comité posent des questions.

The committee members asked questions.

Il est mentionné qu'une annonce du lancement du portail sera publiée dans le journal *Westmount Independent*.

It was mentioned that an announcement of the portal launch will be published in the Westmount Independent newspaper.

Il est aussi mentionné que le portail comprendra un système de gestion interne qui permettra d'organiser, de suivre et de traiter les demandes et les plaintes des résidents. Il comprendra également un système de paiement modifié et plus efficace.

It was also mentioned that the portal will include an internal management system that will help organize, follow, and treat resident requests and complaints. It will also include a modified and more efficient pay system.

- **Il est convenu de** poursuivre le lancement du nouveau portail des résidents de la ville de Westmount.

- **It was agreed to** pursue with the launch of the new City of Westmount resident portal.

Éric Moreau, directeur – Information technologies, quitte la réunion à 16h23.

Éric Moreau, Director – Information Technologies, left the meeting at 4:23 p.m.

“C”

“C”

Des matières confidentielles ont été discutées.

Confidential matters were discussed.

NOMINATION COMITÉ CONSULTATIF

PLANNING ADVISORY COMMITTEE APPOINTMENT

Frédéric Neault explique aux membres du comité qu'il y a un poste vacant au sein du comité consultatif d'urbanisme (CCU). Il mentionne que le nouveau membre doit détenir le titre d'architecte en vertu du règlement municipal, mais qu'il n'est pas tenu d'être résident de la ville de Westmount.

Frédéric Neault explained to the committee members that there's a vacant spot in the Planning Advisory Committee (PAC). He mentioned that the new member must be an architect as per the by-law but does not have to be a resident of the City of Westmount.

Les membres du comité se sont prononcés sur le sujet.

The committee members commented on the matter.

Il est suggéré que le CCU recherche un candidat qui réside à Westmount avant de considérer un candidat qui n'habite pas dans la ville de Westmount.

It was suggested that the PAC search for a candidate who is a Westmount resident before considering a candidate who does not live in the City of Westmount.

Frédéric Neault, directeur – Aménagement Urbain, quitte la réunion à 16h45.

Frédéric Neault, Director – Urban Planning, left the meeting at 4:45 p.m.

ASSOCIATION DES MARCHANDS DE WESTMOUNT

WESTMOUNT MERCHANTS ASSOCIATION

John Campbell, président de l'Association des marchands du Village Victoria, et Rob Callard, président de l'Association des marchands du quartier Greene, se joignent à la réunion à 16h47.

John Campbell, President of the Victoria Village Merchants Association and Rob Callard, President of the Greene Neighbourhood Merchants Association, joined the meeting at 4:47 p.m.

John Campbell et Rob Callard présentent aux membres du comité toutes les réalisations de leurs deux (2) districts pour l'année 2023. M. Campbell et M. Callard présentent également leurs investissements continus en matière de communication et de marketing, ainsi que la manière dont ces investissements et ces stratégies de marketing ont aidé les deux districts à prospérer.

John Campbell and Rob Callard presented all accomplishments from both their districts in the year 2023 to the committee members. Mr. Campbell and Mr. Callard also presented their ongoing communication and marketing investments and how these investments and marketing strategies have helped both districts flourish.

M. Callard continue sa présentation en énumérant les entreprises actives importantes et les futures entreprises potentielles qui contribuent et contribueront à la vitalité des quartiers Greene et Victoria Village.

Mr. Callard continued the presentation by listing important active businesses and potential future businesses that are and will contribute to the livelihood of both the Quartier Greene District and the Victoria Village District.

Les deux présidents précisent aux membres du comité que leur objectif est d'accroître le flux de

Both presidents expressed to the committee members that their goal is to increase traffic in both

circulation dans leurs quartiers, d'augmenter le nombre de membres et les cotisations, de trouver de plus vastes possibilités de commandites, d'augmenter le nombre d'événements organisés dans la région, ainsi que d'embellir et de promouvoir leurs quartiers commerciaux.

of their districts, increase memberships and membership fees, find larger sponsorship opportunities, increase the number of events organized in the area and beautify and brand their commercial districts.

Ils demandent à la ville de Westmount de les aider à financer leurs objectifs et M. Campbell présente un budget proposé pour 2024, qui, selon eux, les aiderait à atteindre leurs objectifs.

They ask the City of Westmount to help finance these goals and Mr. Campbell proposed a 2024 budget that they believe would help them attain their objectives.

Les membres du comité posent des questions et se sont prononcés sur le sujet.

The committee members asked questions and commented on the matter.

Il est mentionné que des discussions et des négociations soient tenues avec les propriétaires des espaces commerciaux afin de discuter des contrats de location pour les entreprises commerciales.

It was mentioned that discussions and negotiations be held with landlords of the commercial buildings to discuss rental agreements for commercial business.

- **Il est convenu de** fournir le même montant de financement que l'année dernière aux deux associations de marchands.

- **It was agreed to** provide the same financing amount as last year to both merchants' associations.

John Campbell et Rob Callard quittent la réunion à 17h38.

John Campbell and Rob Callard left the meeting at 5:38 p.m.

RECOMMANDATION POUR UN COMITÉ DE RÈGLEMENT : WESTMOUNT C. POMERLEAU INC. ET WSP CANADA INC. (PISCINE CLW)

RECOMMENDATION FOR A SETTLEMENT COMMITTEE: WESTMOUNT VS. POMERLEAU INC. AND WSP CANADA INC. (WRC POOL)

Elisa Gaetano, directrice – Ingénierie, et Tom Flies, directeur principal – bureau de projets et gestion du territoire, se sont joints à la réunion à 17h40.

Elisa Gaetano, Director – Engineering, and Tom Flies, Senior Director – Project Office and Land Management, joined the meeting at 5:40 p.m.

Elisa Gaetano présente des mises à jour sur le dossier juridique de Pomerleau. Pomerleau a obtenu le contrat de construction de la piscine du Centre de loisirs de Westmount (CLW). En 2017-2018, il a été déterminé que la dalle de béton de la piscine construite par Pomerleau avait des défaillances.

Elisa Gaetano presented updates on the Pomerleau legal file. Pomerleau was awarded the contract to build the Westmount Recreation Centre's (WRC) pool. In 2017–2018, it was determined that the concrete slab of the pool constructed by Pomerleau had deficiencies.

En 2018, Construction MADUX, a obtenu le contrat pour corriger, réparer, installer et repeindre la base de béton, les murs et les surfaces de la piscine. La ville de Westmount a alors exercé des recours judiciaires contre Pomerleau Inc. et WSP Canada Inc., qui a été mandatée par la ville de Westmount pour agir à titre de gestionnaire de projet et superviser les travaux entrepris par Pomerleau.

In 2018, Construction MADUX was awarded the contract to correct, repair, install and repaint the pool's concrete base, walls, and surfaces. The City of Westmount then had legal recourse against Pomerleau Inc. and WSP Canada Inc., who was mandated by the City of Westmount to act as project manager and supervise the work undertaken by Pomerleau.

Le procès est toujours en cours et les avocats qui représentent la ville, BMMD avocats, recommandent que la ville de Westmount participe à une conférence de règlement à l'amiable sans avoir recours à un procès.

The case is still ongoing and the lawyers who represent the city, *BMMD avocats*, are recommending that the City of Westmount participate in a settlement conference to negotiate a compensation settlement without participating in a trial.

Le service d'ingénierie de la ville soutient la recommandation de BMMD avocats.

The City's Engineering Department supports the *BMMD avocats'* recommendation.

Les membres du comité posent des questions et se sont prononcés sur le sujet.

The committee members asked questions and commented on the matter.

- **Il est convenu de** suivre la recommandation de BMMD avocats de participer à une conférence de règlement à l'amiable avec Pomerleau et WSP Canada Inc.

- **It was agreed to** follow *BMMD avocat's* recommendation to participate in a compensation settlement with Pomerleau and WSP Canada Inc.

GESTION STRATÉGIQUE DES ACTIFS MUNICIPAUX — INTRODUCTION

STRATEGIC MUNICIPAL ASSET MANAGEMENT — INTRODUCTION

Tom Flies présente aux membres du comité l'approche stratégique de la gestion des actifs municipaux. L'objectif est de passer d'une approche axée sur les actifs à une approche holistique, proactive et stratégique de la fourniture de services municipaux. Son objectif est de lancer la conversation.

Tom Flies presented the strategic municipal asset management approach to the committee members. Its objective it to evolve from an asset-driven approach to a holistic, proactive and strategic approach to delivering municipal services. His objective is to kick-start the conversation.

Cette évolution nécessitera une transformation organisationnelle importante et sera mise en œuvre selon un schéma à long terme afin de garantir que la ville prenne des décisions stratégiques mieux informée.

This shift will require significant organizational transformation and will be rolled out in a long-term timeline to ensure that the City makes better-informed and strategic decisions.

Les membres du comité se sont prononcés sur le sujet.

The committee members commented on the matter.

Cette discussion se poursuivra lors d'une séance ultérieure du comité général.

This discussion will continue at a later general committee sitting.

Elisa Gaetano, directrice – Ingénierie, et Tom Flies, directeur principal – bureau de projets et gestion du territoire, quittent la réunion à 18h25.

Elisa Gaetano, Director – Engineering, and Tom Flies, Senior Director – Project Office and Land Management, left the meeting at 6:25 p.m.

MISE À JOUR DU COLLÈGE DE MARIANOPOLIS

MARIANOPOLIS COLLEGE UPDATE

Dave Lapointe explique que le Collège de Marianopolis a fait une demande de subvention provinciale pour aider à rénover son terrain de sport. La subvention en question s'intitule Programme d'aide financière aux infrastructures récréatives, sportives et de plein air (PAFIRSPA). Il est mentionné que la subvention pouvait couvrir jusqu'à 66 % du projet, ou rien du tout. Une fois la réponse à la demande de subvention reçue, des modifications peuvent être apportées sur le plan soumis afin de réduire le coût estimé si nécessaire. D'autres discussions auront lieu entre la Ville de Westmount et le Collège Marianopolis.

Dave Lapointe explained that Marianopolis College applied for a provincial grant to help renovate their sports field. The grant in question is titled *Programme d'aide financière aux infrastructures récréatives, sportives et de plein air (PAFIRSPA)*. It was mentioned that the grant could cover up to 66% of the project, or nothing at all. Once the answer from the grant application is received, amendments to the submitted plan can be made to reduce the estimated cost if necessary. Further discussions will be had between the City of Westmount and Marianopolis College.

Les membres du comité posent des questions et se sont prononcés sur le sujet.

The committee members asked questions and commented on the matter.

- **Il est convenu de** procéder à une évaluation environnementale du projet.

- **It was agreed to** conduct an environmental assessment on the project.

RENCONTRE AVEC LES CONSEILLERS — PLANIFICATION POUR LE PRINTEMPS 2024

MEET THE COUNCILLOR'S NIGHT — PLANNING FOR SPRING 2024

Il est mentionné de déterminer des dates en 2024 pour une « soirée de rencontre avec les conseillers » pour que les résidents puissent rencontrer les élus ainsi que la mairesse de la ville de Westmount et leur faire part de leurs questions.

It was mentioned to set dates in 2024 for a 'Meet the Councillors Night' for residents to meet the councillors along with the mayor of the City of Westmount and ask them questions.

La date de l'événement sera confirmée lors de la prochaine séance du comité général.

The event date will be confirmed during the next general committee sitting.

COMITÉ DE L'ENVIRONNEMENT ET DU DÉVELOPPEMENT DURABLE

Le conseiller Aronson présente des mises à jour sur le Comité de l'environnement et du développement durable. Il est confirmé que les candidatures pour faire partie du comité sont officiellement closes.

Un employé de l'administration sera désigné pour examiner les candidatures et les entrevues avec les candidats retenus commenceront peu après.

Les membres du comité posent des questions et se sont prononcés sur le sujet.

Il est suggéré de tenir les membres du comité informés du processus et du lancement du comité.

VARIA :

Le 150e anniversaire de Westmount

Il est mentionné de demander au Service de communication de mettre en évidence l'évènement dédié au 150^e anniversaire de la Ville de Westmount sur toutes les communications internes et externes afin d'encourager le trafic pour l'évènement.

Plantation printanier

- **Il est convenu de** s'assurer que les Travaux publics plantent des plantes indigènes nécessitant peu d'entretien là où l'on trouve des plaques de boue dans la ville.

Sociétés de Développement Commercial (SDC)

En lien avec la présentation de l'Association des marchands, il est mentionné qu'un SDC pourrait aider au développement commercial dans la ville de Westmount. La SDC pourrait aide à trouver du financement supplémentaire, réduire le travail administratif et aider l'Association des marchands.

ENVIRONMENT & SUSTAINABILITY COMMITTEE

Councillor Aronson presented updates on the Environment and Sustainability Committee. He confirmed that the applications to be part of the committee are officially closed.

An employee from the administration will be appointed to review the applications and interviews for chosen candidates will begin shortly afterwards.

The committee members asked questions and commented on the matter.

It was suggested to keep the committee members updated with a process and timeline of the committee rollout.

VARIA:

Westmount's 150th anniversary

It was mentioned to ask the Communications' Department to highlight the event dedicated to the City of Westmount's 150th anniversary on all internal and external communications to encourage traffic for the event.

Spring planting

- **It was agreed to** ensure that Public Works Department plant low maintenance and Indigenous plants where mud patches are found around the City.

Sociétés de Développement Commercial (SDC)

Coupled with the Merchants Association presentation, it was mentioned that an SDC may help with commercial development in the City of Westmount. The SDC may help find extra financing, decrease administrative work, and help the Merchants Association.

Il est suggéré qu'un représentant de la SDC s'adresse aux membres du comité plénier.

It was suggested to have a representative from the SDC speak with the general committee members.

Consultation publique — Summit Woods

Public Consultation – Summit Woods

Il est mentionné qu'une consultation publique sera organisée et tenue pour discuter avec les résidents de toutes les préoccupations concernant Summit Woods.

It was mentioned that a public consultation will be organized and held to speak about all concerns concerning Summit Woods with residents.

Il est suggéré de poursuivre l'examen de ce sujet lors de la prochaine séance du comité général.

It was suggested to speak further about this topic at the next general committee sitting.

ORDRE DU JOUR DU COMITÉ PLÉNIER DU CONSEIL (suite)

GENERAL COMMITTEE AGENDA (continued)

Confirmation du procès-verbal de la réunion du comité plénier du conseil tenue le 15 janvier 2024

Confirmation of minutes of the meetings of the General Committee held on January 15, 2024

Le procès-verbal de la réunion du comité plénier du conseil tenue le 15 janvier 2024 était approuvé avec des corrections.

The minutes of the General Committee of Council meeting held on January 15, 2024, were approved with corrections.

Affaires découlant du procès-verbal de la réunion tenue le 15 janvier 2024

Business arising from minutes of January 15, 2024

Aucun point n'est discuté.

No points were discussed.

POINTS PERMANENTS : RAPPORT SOMMAIRE DE L'AGGLOMÉRATION DE MONTRÉAL ET DE L'ASSOCIATION DES MUNICIPALITÉS DE BANLIEUE

ONGOING ITEMS : MONTREAL URBAN AGGLOMERATION AND ASSOCIATION OF SUBURBAN MUNICIPALITIES SUMMARY REPORT

Aucun point n'est discuté.

No points were discussed.

ABSENCES

ABSENCES

Les membres du conseil sont priés de remettre leurs fiches d'absence à la greffière.

Council members were requested to submit their absence sheets to the City Clerk.

La réunion prend fin à 21 h 40.

The meeting ended at 9:40 p.m.

Elisabeth Roux
Mairesse suppléante/Acting Mayor

Julia Levitin
Directrice des Services et greffière de la Ville/
Director of Legal Services and City Clerk